

青字 例



ສາຫາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໂດ ປະຊາຊົນລາວ Lao People's Democratic Republic

ສັນຕິພາບ ເອກຍລາດ ປອຊາທິປອໄຕ ເອກຍພາບ ລັດທອນາຖາວຄນ Peace Independence Democracy Unity Prosperity

ສະຖານເອກອັກຄະລິດຖະທູດ ສປປ ລາວ ປະຈຳ ຍີ່ປຸ່ນ EMBASSY OF THE LAO PDR IN JAPAN

2 PHOTOS

សាន័ទ្យខ្ញុំបិន្ត។ APPLICATION FOR VISA

ģ 名 Taro	บาบละบุบ: 姓	SUZUKI
FIRST NAME (IN BLOCK LETTER)	FAMILY NAME	E (IN BLOCK LETTER)
ວັນເດືອນຢ່າເກີດ <u>: 生年月日</u> 09 MAR 1985	ບອ່ນເກີດ: 出生	地 TOKYO, JAPAN
DATE OF BIRTH	PLACE OF BIR	
japanese	อายูเม: 役職&会	会社名 MANAGER OF ESTRELLA CO., LTD.
NATIANALITY	OCCUPATION	
ຫຍັງສີຜ່ານແດນເລກທີ <u>: パスポート番号 MSXXXXXXX</u>	ອອກໃຫ້ທີ່:発行地	M.F.A. TOKYO, JAPAN
PASSPORT NO	PLACE OF ISSU	UE
້ອອກໃຫ້ວິນທີ _: 発行日 25 AUG 2010	ໃຊ້ໄດ້ເຖິງວິນທີ <u>:</u>	失効日 25 AUG 2020
DATE OF ISSUE	EXPIRED DATE	E
ที่ยู่เปษาใน <mark>現住所 1-2-3, GINZA, CHUO-KU, TOKYO, JAPA</mark>	AN	imລະສັບ: TEL 03-XXXX-XXXX
HOME ADDRESS	NONE	TEL NO
ລູກຕິດຕາມທີ່ໃຊ້ຫນັງສີຄ່ານແດນດງວກັນ 1 ຊື່ (NAME)		ទ។មុ (AGE) <u>年齢</u>
CHILDREN TRAVELLING WITH YOUR SAMEPASSPORT ON THIS TRIP		
		คายุ (AGE)
ເຫດຜົນຂອງການເດີນທາງ; <mark>渡航目的 FOR SIGHTSEEING</mark>		
PURPOSE OF THE TRIP	12	ขาของอาการแล้วเพา า : <u>入国方法</u> BY AIR(QV 431)
ວັນທີ່ຈະເຖິງ ສປປ ລາວ: ラオス人国日 26 SEP 2011		(BY PLANE TRAIN BUS OR PERSONAL CAR)
DATE OF ARRIVAL IN LAO PDR ຕ່ານເខົ້າເມືອງ: 入国地(空路:空港名/陸路:入国地) WATTA		กที่มีกยู่ใน ยาโป อาจ <mark>滞在期間 8-DAY วัน</mark>
NORT OF ENTRY	TIANEI+ U	DURATION OF STAY IN LAO PDR
PORT OF ENTRY WEIN #ชียาแล้วแล้วแล้วแล้ว ชื่: DON CHAN PALACE HOTE	L ம்போர் L ம்போர்	PIAVAT VILAGE, SISATANAK DISTTel TEL 021-244288
ではいった。		
ຈຸດເດີນທາງຫລັງຢູ່ງມຢາມລາດ :ラオス出国後の訪問国	THAILAND	
NEXT DESTINATION AFTER YOUR VISIT TO LAO PI	DR	・・パスポートに同じせてい
	ຽນທີ	社記入 おっぱられ :パスポートと同じサイン
	DATE	SIGNATURE
ถาเต็มออาฆะบามพูด (FOR OFFICIAL USE ONLY)		
	ຄົງວັນທີ	
ເລນທີ່ວິຊາ:	********	

▶ラオスビザ申請書記入方法のご案内

申請用紙はお1人様につき1枚のご記入です。

下記の記入例をご参考に、空欄を残さないようすべての欄に英文でご記入ください。 ご不明な点などがございましたら、お気軽にお問い合わせください。

- ■Firstname: 名前を記入してください (例) TARO
- ■Familyname: 姓を記入してください (例) YAMADA
- ■Date of birth: 誕生日を記入してください (例) 09. Jan. 1959
- ■Place of birth: 生まれた場所を記入してください (例) Tokyo, Japan
- ■Nationarity: 国籍を記入してください (例) Japanese
- ■Occupation: 職業を記入してください (例) Employee-会社員
- ■Passport number : パスポート番号を記入してください (例) AB1234567
- $\blacksquare \underline{Dateofissue:}$ 発行年月日を記入してください (例) 15. Aug. 2000
- Issued by: 発行官庁を記入してください (例) MOFA
- ■Place of issue: 発行地を記入してください (例) Tokyo, Japan
- ■Valid until: 有効満了日を記入してください (例) 15. Aug. 2010
- <u>Addressin Japan (Home)</u> : 日本国内の現住所を記入してください。Tel欄にはご自宅の電話 早号を記入。 (例) 2-15-4、Akasaka, Minato-ku, T
- kyo, Japan
- <u>Addressin Japan (Office)</u> 日本国内の会社の住所を記入してください。Tel欄には会社)電話番号を記入
- ■Accompained by : 無記入で結構です
- ■Purpose of the trip: 旅行の目的を記入してください (例) Sight Seeing-観光
- ■<u>Date of departure from Tokyo:</u> 日本出発日を記入してください (例) 05. Mar. 2002
- ■Date of arrival in LPDR: 現地到着日を記入してください (例) 05. Mar. 2002
- Port of entry: 入国地を記入してください (例) Vientianeービエンチャン※右の欄には、該当する交通機関に○を付けてください。航空機の場合は便名も記入。
- ■Lengthofstayin LPDR: 滞在期間を記入してください (例) 5 Days-5日間
- Reference in LPDR: ラオスでの身元保証先(観光の場合は宿泊ホテル名)を記入 (例) Vientiane Hotel ※住所も分かる範囲で記入してくた
- ■<u>Next destination after your visit to LPDR</u>: ラオスの次の訪問国 (例) Thailand-タイ
- ■Date, Signature: ビザ申請日を記入してください。サインはパスポートと同じサインでお願いします。